

文章编号:1003-6121(2017)06-0111-07

山西原平方言中的动态助词略论

亢小井

(山西师范大学 文学院,山西 临汾 041004)

[摘要] 以北京话为基础,从语音系统、词汇、语法功能、语法意义、语用功能等方面研究、描述原平方言,重点研究原平方言中的动态助词。除了学术著作中对“了”“着”“过”的研究外,原平方言又从中分化出“的”“得”“地”“上”“下”“开”“起”“啞”等动态助词,并从句式、能否替换、虚化程度、是否存在交叉现象等角度进行了探究。

[关键词] 原平方言;动态助词;开;起;啞

[中图分类号] H172

[文献标志码] A

[文章编号]

原平市地处山西中北部,位于东经 112°17'~113°35',北纬 38°35'~39°09'^[1]之间。北与朔州、代县相接,南与定襄、忻州毗邻,西靠宁武,东临五台。西汉始置原平县,1993年经国务院批准设市,原平市成为该省北部直隶忻州的唯一县级市。^[1]按照一般以市、县所在地方言为准的原则,本文以原平市所在地新原乡为代表进行分析讨论。^[2]

一、原平方言的归属及语音特色

根据《中国语言地图集》分类,原平方言包含在晋语五台片范畴。其内部又大抵可以分为东、西、中、南、北五片。^[2]五片词汇、语法较为相似,各自声韵系统却独树一帜。立足新原乡可发现,声母方面:原平方言舌尖前音占多数,少数读舌尖后音。舌尖前音与舌尖后音遇合口呼全部发舌尖前音[ts][tsʰ][s]如:追、水、随;遇齐齿呼、开口呼既有舌尖前也有舌尖后音,如:

是、迟、债、车;舌尖前音与舌尖后音不能与撮口呼相拼。韵母方面则较为复杂,这里以北京话为基,原平话在此基础上广泛存在着增音、减音、换音现象。普通话中[ei]原平方言中减音为[i],如:眉毛。此外“明”“平”“清”几个字普通话韵母为[iŋ],原平方言中白读时,减音为[i]。[ou]减音为[u],如都。北京话中的 e[ɥ]增音读作[uɥ],如:客、课。除此,蝌蚪中的“蝌”,白读时符合上述现象。[uei]在原平话中换音为[uəi]如:贵、灰、累、内等等。[au][o][u]分别读作[ɔo][ɥ][ɥu](声母为鼻音 n、边音 l)/[u](声母为除鼻音 n、边音、舌面音跟零声母外),普通话中[ou],原平话中除[p'ou]割念做[p'ɔo]、否[fou]读[fv]这两个字外,大体发音为[ɥu]或[iɥu](声母为舌根音或零声母时)如:头、肉、欧、狗。上述多是原平话中一个韵母对应普通话声韵系统中一个或两个韵母,还可

[收稿日期] 2017-06-24

[作者简介] 亢小井(1994-),女,山西原平人,语言学及应用语言学专业 2017 级硕士研究生,主要从事方言研究。

[基金项目] 国家社科基金重点项目(17AYY004)

以代替普通话三个、四个音标的。

二、原平方言研究现状

目前从《中国知网》《万方》中检索到有关原平方言研究的论文有:《山西原平方言的体貌系统》^[3-10]《原平方言重叠式研究》^[4]《原平方言中助词“来”的用法》^[5]《山西原平方言的后置词“[Xɔ]”》^[6]和《原平方言代词研究》^[7]。各地学者有关动态助词的研究有 2290 条(2017 年 6 月知网统计),主要有:对动态助词的分述、综述,如《现代汉语动态助词“了”研究综述》^[8];汉语动态助词与其他语言的比较,如《动态助词“在”“着”“了”和日语的“时”和“体”的关系》^[9];动态助词在教学中的一些问题及一些少数民族语言中的用法,如《对外汉语教学中汉语的动态助词》^[10]《大南山苗语动态助词 ndangt 和 leuf》^[11],等等。而有关原平话动态助词的研究在《原平方言志》中并未提及,《原平方言研究》中只在第十章第一节少量含设到,在《山西原平方言的体貌系统》仅有 300 多字叙述,此外并没有相关研究结果出现。

三、原平方言中的动态助词研究

本文以新原乡为蓝本,着重探究原平方言中的动态助词。对原平当地广泛使用的“了”和使用较少的“着”“过”,以及普遍使用的“上”“下”“开”“起”“的”“啵”等一系列动态助词进行探讨。

(一)广泛使用的动态助词——“了”

原平方言可根据“了”的不同语音来辨义,语音差别可能导致意义的差别。原平话中,“了”有[liao][lɔ̃][liɛ]三个音。^[12][liao]大致同于北京话动态助词“了”;[liɛ]与北京话语气词“了”用法一致,常用于句尾;原平话中极少发音[lɔ̃]。在表示行为完成和状态持续意义方面,

原平方言与北京话一致,而原平方言中“了”用于句末,既可以是动态助词又可以是语气词、在“名+了+了+其他成份”等方面又有其特殊用法。

1. 在表示行动的实现和状态延续方面,原平方言与北京话大体一致

首先,“了”读作[liao],表示行动的实现,这与普通话中“了”语法意义相同。例如:

(1)等了[liao]半天不见他来,这[tʂai]人是咋的了么?(怎么回事)

(2)我可[k'ə](去)了[liao]三回也没碰见他。

其次,表示状态的持续,谓语中心多为动词,作助词,这类句子多具有存现句的格式,呈现事物的一种静态特征,普通话中也有这样的用法。

2. 原平方言中“了”的功用不完全等同于北京话的“了”

首先,在表示行动的实现方面,原平方言有其特殊用法,即:名词+形容词+了+了+其他。第一个“了”相当于助词“了”表示完成状态;第二个“了”则是语气词“了”,此时都读作[liao]。

(3)电脑旧了[liao]了[liao]就不值钱了[lie]。

(4)水要是凉了[liao]了[liao]的,就告给我。

(5)烩菜偶了[liao]了[liao]的,往里头加些水。(烩菜糊了时,在里面加点水)

(6)年轻了[liao]了[liao]甚也好,一黑夜(一晚上)不睡[suei]还精力旺盛。

“了了”后面经常加“的”,如例(4)(5)。第一个“了”进一步强调动作的完成,第二个“了”

对全句补充说明带有补语的意味。这在陈述句中广泛使用,“了”前很少有双音节词,“年轻”“便宜”等双音节词属于例外,如(6)。从语用角度来看,如若删去第一个“了”,句义不会发生变化。

其次,在叙述一件事情时,“了”可用为语气词,如例(8)(10)(11),也可以是动态助词,如(7)。例(9)中,“了”在原平方言中可以用读音加以区分二者,作动态助词时读作[liəu],常侧重于将来的变化,蕴含假设的意味;而读“了”[liɛ]时,用作语气词,则侧重于现在完成的情形,多为既成事实。

(7)年底了[liəu],算算账哇。(等到了年底)

(8)年底了[liɛ],算算账哇。(现在年底了)

(9)不要跑了,一阵还寻[ein]你有做法了[ləʔ]。(找你有事)

(10)废纸[tɕi]一斤三毛了[liɛ]。

(11)大学生了[liɛ],这点自觉各人还是有的。(自己自觉)

第三,名+了+了+其他成份。其中,第一个“了”为动词,类似于北京话的“做”;后一个“了”在原平方言中,读作[liɛ],语法意义大致等同于普通话中的“了1+了2”情形。

(12)活了[liəu]了[liəu]就能出各[kə]耍了[liɛ]。(活干完了,就能出去玩儿了)

(13)事了[liəu]了[liɛ]么?(事情办完了没有)

需要指出的是,与北京话明显不同:一是,原平方言中少数“了”还有动词的用法,通常也作[liəu];二是,原平方言中,“我把凉鞋[xai]给了她了”,不能说成“我把凉鞋给她了”,在普通话中可以做此变换,原平方言却不成话。⁽³⁾¹⁰

(二)较少使用动态助词“着”,而用“得”([tiə])“的”([tiə])

“着”读音[tɕʅu],在原平方言中,“着”有表示进行的用法,但并不广泛,不存在表示状态的情况。“着”大多用“得”“的”代替,原平方言“着”可能仅有一种用法。

1.“着”表进行,不存在表示状态的用法

(14)看着[tɕʅu]些火,不要让饭偶了。(看着火,别让饭焦了。)

(15)攥[tɕuan]着[tɕʅu]口,(握紧袋子的开口,)不要撒了[liəu]。

(16)拿着[tɕʅu]这件衣裳,我一阵就过来了[liɛ]。

(17)看着[tɕʅu]东西不要丢了[liəu]。

2.原平方言中“着”大多用“得”“的”代替(念作[tiə]),表行动的延续或状况

首先,表示动作行为延续。这里分为两种情况:

①动+的+了,处于核心,可形成祈使句,也能添主语变成陈述句。“的”可用来表示一个行为的连续,在原平方言中不能省略。例如:

(18)娃娃们正上课的了[ləʔ]。

(19)正用的了[ləʔ],一阵了给你。

(20)外面下雨的了[ləʔ],不下了[liəu]再出[tɕʰu]各(去)哇。

(21)吃饭的了[ləʔ]。

②动+得+动,构成句子必要成分,两个动词所表示的行为同时发生,有“一边一边”的意思^[13],只能出现于陈述句中。根据原平方言习惯,(24)中的“得”也可以换成“下”。

(22)他笑得说[suə],明年又是[si]一[iə](一个)丰收年。

(23)他哭得说[suə],他想念书。

(24)他就喜欢站得说[suə]话。

(25)坐得思考。

其次,表示状况。主要也有两种情形:

①名+还+形容词+得+了,表状态延续,呈静止态,多数在描述一个结果,谓语中心为形容词。例如:

(26)教室儿的灯还亮得了[ləʔ]。

(27)盖地里头的暖水袋还热乎得了[ləʔ]。

(28)茶[ts'A]几上的水还温得了[ləʔ]。

②方位名词+动+名,陈述已知的事实,已经持续一段时间,并有持续下去的意思,大量运用在存现句中。例如:

(29)凳子上放水水杯。

(30)抽屉[t'i]里头锁地几圪塔白洋。(几块白洋)

(31)他家炕上摆地几床新盖地(被子)。

第三,既表行动延续又表状态。例如:

(32)水里游得条(一条)鱼儿。

(33)天上飘得几朵云。

(三)“过”

1. “过”表示经历了某事

原平人把“过”读作[kuə],用作助词,“过”表示经历了某事。“过”在原平方言中仍保留着上古语法中的一种特殊现象,即表非常、十分、太等意思。

(34)长这叠[tiə](么)大,还没被这叠吼喊过[kuə]了[ləʔ]。(被人骂地很严重)

(35)买过[kuə]他呀行(他家)的西红柿你就再也不过[kuə]给了[liε]。

(36)看过[kuə]一次电影,你就觉知见(觉得)阔气的不行了[liε]?

(37)用过[kuə]俺行(我家)的油(化妆品),一下[xA]就变袭人了[liε]。

在原平方言中,“过”还表示非常、十分、太等意思,相当于副词。如:肉放外头(外面)冻得厉害了,切不动。盐放的过多了,今的饭叫甚了(不成样子)。在原平方言中,“过”用在疑问句时,以“呀么”结尾,常用反复问句的形式,如:你看过3D电影呀么?你坐过高铁呀么?此外,在普通话中,“洗过脸了”,原平方言只能说成“洗了脸了”“洗完脸了”。原平话中的“过”侧重于经历,不能表示普通话中完成的意思。

(四)普遍使用:“上”“下”

“上”“下”读作[ʂəŋ][xA],其中“下”多表示已然完成、结束,或假设完成,是整体意义的;“上”多带有进行意义或表示动作状态未发生,假设进行,同时“上”也有完成的意义。在原平方言中,“上”“下”的虚化程度不足,有交叉现象。其中,“上”“下”一部分可分别用“了”“着”“过”替换,一部分却是泾渭分明。如:原平方言中的“下”虽然可表示发生过某事,但偏重于完成,“过”更多的是经历意味,因此原平方言中二者不能替换。

1. 原平方言中“上”“下”,表示完成或假设完成,分别类似于普通话“了”“过”的语法义,“下”在实际使用中不能换成“过”

首先,用法类似北京话中“了”。“上”侧重于行为的完成,如(40)(42),“下”偏向于结果的转变,如(41)(43)(45)。例如:

(38)他打上[ʂəŋ]电话让我提前给他借下[xA]钱。

(39)好不容易说下[xA]个媳妇,跑了[liε]。

(40)现在生上[ʂəŋ]火,后半夜炕就热了。

(41)包下[xA]包包(包子)了[liε]。

其次,构成一般句式,动+上+数+量+

宾。句中的“上”表示假设行为的完成,这类句子多有离合词的形态,且多含有告诫、警告的意味,其语法功能相当于普通话的“过”。

(42)挨上[ʂəŋ](一)回打,你就再也不敢不听话了[liɛ]。

(43)挨上[ʂəŋ](一)回拐,你就不敢兀地(那样)骂人了。

(44)生上[ʂəŋ](一)回病[pi],就不敢吃辣条了[liɛ]。

(45)吃上[ʂəŋ](一)顿饭,就忘了[liɛ]。

2.表进行时,“上”“下”功能与北京话中“着”相近,除少数替换后不符合原平人说话习惯外如:(46),其意义上大多能与“着”替换

(46)大家今天都吃好,吃上[ʂəŋ]、喝上[ʂəŋ]。

(47)站的有点累,她就趴下[xA]哭。

(48)来,拿上[ʂəŋ]这坨坨(块)表。

(49)躺下[xA]思考、躺下[xA]说[suo]话。

(五)“咗”

原平方言中,“咗”读为[tʂəŋ],用在连谓结构中,后面经常使用趋向动词——“来”“去”“给”等。“咗”前后的动词有先后之分,前面是后面的条件,后面的动词是前一动词的结果,^[14]“咗”等同普通话“过”的功能。它主要表示行动的实现,这类句子多数能写成“把+N+V+咗+来/去/给+V/了”的格式。而在祈使句中,则需依据情景补出省去的部分;否定句尤其祈使句中不能带任何成分。从普通语法系统看,“咗”省略时语法意义不发生变化,但当地人念起来拗口,在原平方言中不成句,原平方言中“咗”的虚化程度不及“了”。如:

(50)把书[su]拿咗[tʂəŋ]来我看看。

(51)钱借咗[tʂəŋ]给就不还了[liɛ]。

(52)自行车推咗[tʂəŋ]给没修。

(53)前儿(前天)他把俺家的锹也借咗[tʂəŋ]给了[liɛ]。

1.以“给”做结时,后要加语气词“了”

(54)前儿(前天)他把俺家的锹也借咗[tʂəŋ]给了[liɛ]。

(55)你娃娃,把我的洗头膏也拿咗[tʂəŋ]给了[liɛ]。

(56)给了[liɔo]我八块钱就把兀地好(那麽好)的猪头肉抢咗[tʂəŋ]给[gə]了[liɛ]。

2.否定句尤其祈使句中“咗+给”后不能带任何成分

(57)不要把电脑搬咗[tʂəŋ]给[gə]。

(58)不要把炉[lɿu]锥拿咗[tʂəŋ]给[gə]。

3.“咗”的句式常可作“把+N+V+咗+来/去/给+V/了”格式的转换,“咗”前面名词多是物,如果是人,以上格式则不成立

(59)钱借咗[tʂəŋ]给就不还了→把钱借咗[tʂəŋ]给就不还了

(60)书借咗[tʂəŋ]来看看→把书借咗[tʂəŋ]来看看

(61)你一给我打电话,我就跑咗[tʂəŋ]来了[liɛ]≠*你一打电话,把我就跑咗[tʂəŋ]来了[liɛ]

根据习惯有一部分较特殊的句子也不能做以上变换,如:信写咗给没回,不能做以上变换。

4.肯定句“把+N+V+咗+来/去/给了”格式中动词前多带“也”字

此处,“也”使语气进一步加强,含有不情愿、可惜的意味。例如:

(62)前儿(前天)他把俺家的锹也借咗[tʂəŋ]给[gə]了。

(63)把我的一袋好山野(土豆)也背咗[tʂəŋ]给[gə]了。

(六)“起”

原平方言中“起”读音[tʰi]，常用做助词，可表示动作行为的变化、完成，可用在把字句中，被字句中并没有这样的用法，句末常需要带“了”

1. “V+起+O”的形式用在动宾结构中，表动作变化

这一形式类似于普通话中离合词的形态，又不完全一致。

(64)唱歌唱地写起[tʰi]字了[liɛ]。

(65)大黑夜的给吃起[tʰi]饭了[liɛ]。

(66)我就说[suo]昨也等不上[ʂəŋ]，结果给打起[tʰi]了[liɛ]。

2. 表示动作行为的完结，谓语中心多为动词

用在把字句中的陈述语气里，大多带有祈使句的意味，表示命令、警告，如(67)；用在把字句中的疑问句里，具备是非问的结构，如(68)；属于一般句式时，“起”用在祈使句中，如(69)。

(67)把凉[liəŋ]菜拌起[tʰi]再吃。

(68)把麻将[tɕiA]放起[tʰi]了[liɛ]哇？

(69)拿起[tʰi]你的衣裳。

3. 谓语中心多为形容词，表示动作行为的改变，并且持续，含有起始义，相当于普通话中的开始，句末必须加“了”

(70)天气一下[xA]倒冷起[tʰi]了[liɛ]。

(71)靠着火炉坐给阵儿(坐一会儿)，一下[xA]就热起了[liɛ]。

(72)夜黑夜(昨晚)碰着[tʂ'aŋ]还没甚事情么，今儿倒疼起[tʰi]了[liɛ]。

(七)“开”

原平方言中“开”读音[kʰai]，一部分“开”的用法与“起”相似，可进行替换，二者的细微差别是“起”多偏重于动作的开始，“开”还含有动作行为已经持续一段时间的意味。另有一部分，根据当地人的发音来看替换后就不成话，如“开”在谓语中心为动词的这类句中，“把钱帮我破开哇”就不能替换成“把钱帮我破起哇”。

1. 谓语中心多为动词，表示行动实现，此类句子中“开”虚化较弱

(73)把钱帮我破[p'ə]开哇。

(74)把冰糖放的热水[suei]里头，一阵儿就化开了[liɛ]。

(75)把饼干放地稀粥[tʂyʷ]里头给泡开了[liɛ]。

2. 形容词为中心，表情况的变化

(76)苹果买下[xA]不吃，看得倒坏开了[liɛ]。

(77)将(刚刚)下[xA]了场雨么，天气倒冷开了[liɛ]。

(78)水烫开了[liɛ]，不要再往进倒了[liɛ]。

3. 用在动宾结构中，表示动作行为已经发生，含有动作行为已经持续一段时间，并且有持续下去的意味

在这类句子中，常搭配副词“倒”，表示在说话者意料之外。

(79)我过来的时[si]候你们倒吃开饭了[liɛ]。

(80)赶紧走哇，庙上[ʂəŋ]倒唱开戏了[liɛ]。

(81)你这[tʂai]对象[eiə]八字还没一撇了[liəʔ]，你家倒忙慌开(收拾)了[liɛ]。

四、结语

通过研究原平方言中的动态助词，考察原

平方言中大量使用、较少使用及普遍使用的完全虚化或由半虚化到完全虚化过渡的特殊动态助词——“了”，“着”“过”，“上”“下”“开”“起”“的”“咗”等，以期熟悉并掌握原平方言中动态助词的个性，从中发现原平方言的独特风格，欣赏其独有的艺术魅力。

[注 释]

- (1) 李小萍. 原平方言研究[M]. 太原: 北岳文艺出版社, 2012.
- (2) 侯精一, 温端政. 山西方言的分区[J]. 方言, 1986(2): 81-92.
- (3) 王美青. 山西原平方言的体貌系统[D]. 天津: 天津师范大学, 2009.

[参考文献]

- [1] 金梦茵. 原平方言志[M]. 北京: 语文出版社, 1989.
- [2] 中国社会科学院语言研究所, 中国社会科学院民族学与人类学研究所, 香港城市大学语言资讯科学研究中心. 中国语言地图集(第二版)[M]. 北京: 商务印书馆, 2012.
- [3] 王美青. 山西原平方言的体貌系统[D]. 天津: 天津师范大学, 2009.

- [4] 张俊英. 原平方言重叠式研究[D]. 山西大学, 2002.
- [5] 张阳. 原平方言中助词“来”的用法[J]. 青春岁月, 2014: 148-149.
- [6] 李小萍. 山西原平方言的后置词“[Xə]”[J]. 黄河科技大学学报, 2013(4): 96-98.
- [7] 宁小霞. 原平方言代词研究[D]. 北方民族大学, 2016.
- [8] 和跃, 潘杨. 现代汉语动态助词“了”研究综述[J]. 才智, 2014(3): 251.
- [9] 白宇. 动态助词“在”“着”“了”和日语的“时”和“体”的关系[J]. 考试周刊, 2013(88): 90-91.
- [10] 陈杰. 对外汉语教学中汉语的动态助词[J]. 鞍山师范学院学报, 2006(1): 47-49.
- [11] 王大江. 大南山苗语动态助词 ndangt 和 lcuf[J]. 贵州工程应用技术学院学报, 2016(34): 140-146.
- [12] 张子华. 山西方言助词“了”及相关结构研究[D]. 河北师范大学, 2014: 20.
- [13] 李讷, 石毓智. 论汉语体标记诞生的机制[J]. 北京: 中国语文, 1997(2): 92.
- [14] 于萍. 浅谈青州方言助词“着、了、过”[J]. 潍坊教育学院学报, 2005(1): 61-65.

[责任编辑] 李献英

The YuanPing of Shanxi Dialect Dynamic Auxiliary Research KANG Xiao-jing

(School of Arts, Shanxi Normal University, Linfen, Shanxi 041004, China)

Abstract: Based on the Beijing dialect, from the voice system, vocabulary, grammatical functions, grammatical meaning and pragmatic function describe the Yuanping dialect. This paper focuses on the dynamic auxiliary of the Yuanping dialect. In addition to the academic works study to zhe le guo, dividing the dynamic auxiliary is de, up, down, kai, qi and zuo from the Yuanping dialect. This paper makes a preliminary analysis from the Angle of the sentence, whether it can be replaced, the degree of blur and the existence of cross phenomena.

Key words: the Yuanping dialect; Dynamic auxiliary; open; qi; zuo